

VÉLEZ SAINZ, Julio (ed.): BARTOLOMÉ DE TORRES NAHARRO, *Teatro completo*, Madrid, Cátedra, [Letras Hispánicas 729], 2013, 1104 pp. ISBN: 978-84-376-3177-6

Pocos datos han llegado a nuestros días sobre la figura de Bartolomé Torres Naharro. No obstante, este soldado y poeta pacense fue afamado por sus contemporáneos dentro y fuera de España, teniendo una gran difusión a lo largo del siglo XVI. Es considerado unánimemente como el primer preceptista teatral español del Renacimiento gracias a su interés por regular el género dramático.

Gracias a una labor filológica rigurosa, la presente edición a cargo de Julio Vélez-Sainz recupera el estudio biográfico y textual comenzado por críticos de la talla de don Marcelino Menéndez Pelayo, para dar forma a una edición de obligada lectura para los estudiosos e interesados en el teatro renacentista y en los precedentes directos de las grandes figuras de la literatura del Siglo de Oro.

El libro se abre con una introducción que ordena aquellos datos biográficos del autor que, publicados de modo azaroso y limitado, permiten proyectar su posicionamiento en el campo literario y cultural de su época. Destacan la epístola de Barbier, la carta que encabeza la *princeps* de la *Comedia Tinelaria*, el privilegio del papa León X para la publicación del volumen príncipe de la *Propalladia* y el *Psalmio de la Victoria*, este último escrito por el propio Torres. También se enuncian las semblanzas registradas en los paratextos que acompañan a los textos, siendo un recurso de sumo interés para analizar la autorrepresentación que el autor elige para describirse en el presente (en concordancia con lo esperado de un escritor o un noble) y para ser recordado en el futuro. En este sentido, cobra especial importancia la edición compilada de la *Propalladia*.

El profesor Vélez destaca también la obligatoriedad del *Proemio* a la hora de entender la concepción de la dramaturgia en cada uno de los textos que componen esta edición. En el *Proemio*, Torres Naharro define la comedia como “artificio ingenioso de notables y finalmente alegres acontecimientos, por personas representados” (52) y divide las tramas de acuerdo a los patrones narrativos de “a noticia” y “a fantasía”. De las primeras entiende que son cercanas a la historia y que se basan en la experiencia y en el valor documental. En esta clasificación, el mismo Torres incluye la *Comedia Soldadesca* y la *Comedia Tinelaria*. Las comedias “a fantasía”, en cambio, son concretadas por el uso de la verosimilitud lo que las acerca a modelos anteriores. En esta clasificación se incluyen las comedias *Serafina*, *Himenea*, *Calamita* y *Aquilana*. Fuera de este esquema quedarían las comedias *Trofea* y *Jacinta* y las farsas pastoriles del *Diálogo del Nacimiento* y la *Adición al Diálogo*.

Sabiéndole deudor de los *Comentarios* que hizo Badio Ascensio a las obras de Terencio, el editor muestra interés en esclarecer las inclinaciones teatrales de su preceptiva que sobrepasan esa influencia. Insiste en el decoro lingüístico escrupuloso de los personajes, en el dinamismo de sus obras (de ahí la sustitución

de los actos en “jornadas”) y en el “sofisticado aparato introductorio” (72) previo a las jornadas que permite saborear la transición entre la trama representada y la circunstancia real. Su conclusión elogia la participación del pacense en las principales tendencias dramáticas europeas siendo “un magnífico exponente del teatro renacentista, un receptor de la tradición latina, un precursor del teatro cómico en castellano y una magnífico documentador de la realidad del momento” (81).

Para la presente edición, Vélez Sainz utiliza la edición *princeps* de 1517 contrastando la transcripción con las ediciones anteriores hechas por Gillet (1943-1951, 1961) y Pérez Priego (1994) en las comedias *Serafina*, *Trofea*, *Soldadesca*, *Himenea*, *Jacinta*, el *Diálogo del Nacimiento* y la *Adición del Diálogo*. En los dos únicos textos que no forman parte de la *Propalladia* de 1517, las comedias *Calamita* y *Aquilana*, el profesor Veléz aplica las técnicas analíticas de la edición crítica reconstruyendo los textos a partir de las ediciones de Cromberger hechas en Sevilla en 1526 y 1533. Resultaba necesario poner al día los muchos avances realizados en materia catalográfica, sobre todo los estudios de Clive GRIFFIN sobre los Cromberger (*The Crombergers of Seville. The History of a Printing and Merchant Dynasty*. Oxford, Clarendon Press, 1988, entre otros) que permiten la adscripción, ya definitiva de algunas *sine notis* y la reconstrucción completa de una rama editorial sevillana de la *Propalladia* en vida de Torres.

Varios son los aciertos que hacen de esta edición una obra de referencia del teatro renacentista. En primer lugar, la elección de Torres Naharro como objeto de estudio subraya su labor de precedente, propulsor y conocedor de las nuevas formas teatrales y permite profundizar en la reconstrucción de un período fecundo en las letras españolas. En este sentido, el productivo diálogo con los principales críticos que anteriormente se adentraron en las obras del pacense, actualiza el estudio biográfico, histórico y catalográfico del dramaturgo concretando las conclusiones. En segundo lugar, la labor filológica en el estudio de sus textos políglotas, comparados en las distintas ediciones disponibles y catalogados con rigurosidad, ofrece al investigador una mirada amplificada de la obra del autor y del mercado editorial y cortesano en el cual se inscribe. En tercer lugar, la recopilación bibliográfica que el profesor Vélez recoge, tanto impresa como electrónica, facilita nuevos estudios sobre el autor a distintos niveles académicos. Por último, destaco la insistencia mostrada en la importancia de los paratextos para reproducir de manera fidedigna la imagen proyectada que el autor presenta de sí mismo y que otros recogen de su arte y figura. De ahí la lectura conjunta de teatro y biografía, de literatura y vida que en el período tratado es esencial para la contextualización histórica y genérica de la obra.

Ángela MARTÍN PÉREZ

University of Connecticut-Storrs
<http://dx.doi.org/10.5209/DICE.53612>